

Enciende las
velas de Shabat
y aumenta
la paz en
tu hogar

5780
2019-2020



Foto: Marco Costa

Por qué encender las velas

Hace milenios que las mujeres judías vienen viviendo un momento semanal de paz interior con la tradición del encendido de velas de Shabat. Al encenderlas todos los viernes, estarás unida a las mujeres de todo el mundo que, juntas, tienen el poder de fomentar la paz en la tierra.

Las velas de Shabat conectan la luz de su alma con la Infinita luz de Aquel que creó todo en seis días y descansó en el séptimo. A partir de ahí, el día de Shabat bendice todos los días de la semana entrante.

El procedimiento del encendido

- Deposita algún donativo en una cajita de tzedaká antes del encendido de las velas.
- Comienza con dos velas, en una mesa ordenada, con un candelabro de tu preferencia. Si eres madre, agrega una vela por cada hijo.
- Las niñas, a partir de dos o tres años de edad (con la ayuda de un adulto) deben encender su propia vela.
- Si estás casada, y no estás en casa a la hora del encendido, tu esposo podrá encenderlas por ti.
- El viernes, las velas se encienden 18 minutos antes de la puesta del sol y permanecen encendidas hasta que se consuman completamente.
- El viernes, si pasa del horario, y bajó el sol, deja el encendido para la semana siguiente.

- Cuando en la víspera de Shabat o Iom Tov (siempre y cuando este no coincida con el sábado) no pueden encender las velas a la hora indicada, es posible encenderlas hasta 45 minutos antes.
- En la segunda noche de Iom Tov, o en la primera noche si la víspera coincide con el sábado, utiliza una llama preexistente, ya que en Iom Tov está prohibido generar un nuevo fuego (rasguñando un fósforo, haciendo uso de un encendedor o activando un encendedor automático); sin embargo, es permitido transferir el fuego a partir de una llama encendida continuamente desde antes de la puesta del sol de la víspera del día de la festividad.
- Después del encendido, cierra los ojos y, con un movimiento circular de las manos sobre las llamas, mueve la luz y el calor hacia tí tres veces. A continuación, coloca las manos sobre los ojos y pronuncia la siguiente oración:

ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצוותיו, וצונו להדליק נר של שבת קדש.

Baruj atá A-do-nai Elo-heinu mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Shabat Kódesh.

Bendito eres Tú, Señor, nuestro Dios, Rey del Universo, quien nos santificó con Sus mandamientos, y nos ordenó encender la vela del sagrado Shabat.

Este es el momento de orar por ti misma, por los seres queridos y por el mundo. Imagínate millones de mujeres como tú encendiendo las velas al mismo tiempo.

Vislumbra la paz de Shabat irradiándose por el universo.

La guía contiene los horarios para la ciudad de Montevideo.

Para otras ciudades, visite: www.jabad.org.uy/velas

Las bendiciones en vísperas de las fiestas

- 1** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Iom Hazicaron.
Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela del Día de Recordación.
- 2** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Iom Hakipurim.
Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat y del Día de Recordación.
- 3** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela del Día del Perdón.
- 4** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Shabat veshel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.
- 5** Baruj Atá A-do-nai, Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Shabat veshel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat y de la festividad.
- 6** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, shehejeianu vekiemanu vehiguanu lizemán hazé.
Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

Las bendiciones son sagradas. Por favor, cuide este folleto con el debido respeto.

VELAS 5780 – 2019 / 2020 – MONTEVIDEO

ב"ה

DÍA VELAS VÍSPERA

SETIEMBRE

27	18:26	Nitzavim
29*	18:28	1° R.H.5780
30*	19:25	2° R.H.5780

OCTUBRE

4	18:32	Vaiélej
8*	18:35	Iom Kipur
11	18:38	Haazinu
13*	18:39	1° Sucot
14*	19:37	2° Sucot
18	18:43	Jol Hamoed
20*	18:45	Shemini Atzéret
21*	19:43	Simjat Torá
25	18:50	Bereshit

NOVIEMBRE

1	18:56	Nóaj
8	19:03	Lej Lejá
15	19:10	Vaierá
22	19:17	Jaié Sará
29	19:23	Toledot

DÍA VELAS VÍSPERA

DICIEMBRE

6	19:30	Vaietzé
13	19:35	Vaishlaj
20	19:39	Vaieshev
27	19:42	Miketz

ENERO

3	19:44	Vaigash
10	19:44	Vaiejfj
17	19:42	Shemot
24	19:39	Vaerá
31	19:35	Bo

FEBRERO

7	19:29	Beshalaj
14	19:22	Itró
21	19:14	Mishpatim
28	19:06	Terumá

MARZO

6	18:56	Tetzavé
13	18:47	Ki Tisá
20	18:37	Vaiakhel-Pekudei

DÍA VELAS VÍSPERA

27 18:27 Vaikrá

ABRIL

3	17:45	Tzav
8*	17:40	1° Pésaj
9*	18:33	2° Pésaj
10	17:38	Jol Hamoed
14*	17:34	7° Pésaj
15*	18:28	Último Pésaj
17	17:31	Shemini
24	17:25	Tazria-Metzorá

MAYO

1	17:44	Ajarei-Kedoshim
8	17:37	Emor
15	17:31	Behar-Bejukotai
22	17:27	Bamidbar
28*	17:24	1° Shavuot
29*	17:24	2° Shavuot

JUNIO

5	17:22	Nasó
12	17:22	Behaalotejá

DÍA VELAS VÍSPERA

19 17:22 Shelaj

26 17:24 Koraj

JULIO

3	17:27	Jukat-Balaj
10	17:31	Pinejas
17	17:35	Matot-Masei
24	17:40	Devarim
31	17:45	Vaetjanán

AGOSTO

7	17:50	Eikev
14	17:55	Reé
21	18:00	Shofetim
28	18:06	Ki Tzetzé

SETIEMBRE

4	18:11	Ki Tavó
11	18:16	Nitzavim-Vaiélej
18*	18:21	1° R.H. 5781
19*	19:17	2° R.H. 5781

*Indica fecha festiva. Consulta tabla de festividades.

Para horarios en otras ciudades de Uruguay y del mundo, visita: jabad.org.uy/velas

Jabad Uruguay | Pereira de la Luz 1130, Montevideo | 2628 6770 | www.jabad.org.uy

El encendido en las Fiestas

Así como encendemos las velas en la víspera de Shabat, también las encendemos en la víspera de las festividades. Sigue las instrucciones para el encendido en esas fechas.

Víspera de	Fecha	Bendiciones	Obs.
1º día Rosh Hashaná	29/9/2019 (domingo)	1 y 6	B
2º día Rosh Hashaná	30/9/2019 (lunes)	1 y 6	C
Iom Kipur	8/10/2019 (martes)	3 y 6	A
1º día Sucot	13/10/2019 (domingo)	4 y 6	B
2º día Sucot	14/10/2019 (lunes)	4 y 6	C
Sheminí Atzéret	20/10/2019 (domingo)	4 y 6	B
Simjat Torá	21/10/2019 (lunes)	4 y 6	C
1º día Pésaj	8/4/2020 (miércoles)	4 y 6	B
2º día Pésaj	9/4/2020 (jueves)	4 y 6	C
7º día Pésaj	14/4/2020 (martes)	4	B
8º día Pésaj	15/4/2020 (miércoles)	4	C
1º día Shavuot	28/5/2020 (jueves)	4 y 6	B
2º día Shavuot	29/5/2020 (viernes)	5 y 6	D
1º día Rosh Hashaná	18/9/2020 (viernes)	2 y 6	A
2º día Rosh Hashaná	19/9/2020 (sábado)	1 y 6	C

Observaciones:

- A.** Enciende las velas sólo hasta la hora indicada.
- B.** Enciende las velas antes de la hora indicada. Si se enciende después de la hora indicada utiliza una llama preexistente.
- C.** Enciende las velas sólo después de la hora indicada, utilizando una llama preexistente.
- D.** Enciende las velas sólo hasta la hora indicada, utilizando una llama preexistente.

El poder de una vela

En 1974 el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja, lanzó una campaña para alentar a las mujeres, jóvenes y niñas judías a llevar la luz de Shabat a sus hogares, cumpliendo la mitzvá del encendido de las velas de Shabat cada viernes, antes de la puesta del sol. Su objetivo: rescatar la tradición que se remonta a la época de la matriarca Rivka, Rebeca, en la que las jóvenes, a partir de los dos o tres años, encienden sus propias velas. En un mundo de creciente oscuridad y conflictos, la mejor respuesta es aumentar la luz. Afirmaron nuestros sabios: "Si ustedes cumplen la mitzvá del encendido de las luces de Shabat, yo les mostraré las luces de Sión".

En mérito de

Jaia Mushka

Jana

Esther Nejama

Menajem Mendel

שיחי

Haratz

Mashíaj Now!

* * *

En memoria de

Eliezer ben Iejzel

Mordejai ben Iakov

Sheindl bat Braine (Sofía bat Berta)

Que en paz descansen